

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 JUN 1948.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1947 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1946 et antérieurs et à l'exercice 1947.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

Bruxelles, le 16 juin 1948.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir une note relative à un amendement que je propose d'apporter au projet de loi autorisant des régularisations, réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1947 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1946 et antérieurs et à l'exercice 1947 (*Document n° 88, Chambre des Représentants, session 1947-1948*).

Il se traduit par une diminution de 4,000,000 de francs au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille, dépenses résultant de la guerre (art. 71).

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre du Budget,
Jos. MERLOT.*

Voir :

88 : *Projet de loi.*
357 : *Rapport.*
264, 308 et 478 : *Amendements.*

16 JUNI 1948.

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatiën, vermindering van zekere voor het dienstjaar 1947 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1946 en vorige dienstjaren, alsmede dienstjaar 1947.

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Brussel, 16 Juni 1948.

*Den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat ik voorstel toe te brengen aan het wetsontwerp houdende machtiging tot regularisatiën, vermindering van zekere voor het dienstjaar 1947 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1946 en vorige dienstjaren, alsmede dienstjaar 1947 (*Stuk n° 88, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zittingsjaar 1947-1948*).

Het geeft aanleiding tot een vermindering van 4,000,000 frank op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, uitgaven voortvloeiende uit de oorlog (art. 71).

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Begroting,
Jos. MERLOT.*

Zie :

88 : *Wetsontwerp.*
357 : *Verlag.*
264, 308 en 478 : *Amendementen.*

**BUDGET DU MINISTÈRE
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.**

Dépenses résultant de la guerre.

Art. 71.

Supprimer l'article 71 :

Remboursement de l'avance consentie au cours des années 1943-1944 par le Ministère des Finances, au Commissariat à l'Education Physique et aux Sports fr. 4,000,000

La suppression de ce crédit est nécessaire vu qu'il est repris dans le projet de loi portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget par avances de Trésorerie au cours des exercices 1946 et antérieurs (*Document n° 380, Chambre des Représentants, session 1947-1948*).

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE
VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.**

Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Art. 71.

Artikel 71 weglaten :

Terugbetaling van het in de loop der jaren 1943-1944 toegekend voorschot aan het Commissariaat voor Lichamelijke Opvoeding en Sport door het Ministerie van Financiën fr. 4,000,000

De afschaffing van dit krediet is noodzakelijk gezien dat het werd overgenomen in het wetsontwerp houdende aanrekening op de algemene begroting der uitgaven die gedurende de dienstjaren 1946 en voorgaande gefinancierd werden door Schatkistvoorschotten (*Stuk n° 380, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zittingsjaar 1947-1948*).